



READY NEW YORK



PLAN D'URGENCE

DE MON ANIMAL



DE COMPAGNIE



NYC
Emergency
Management



Mettez ici une photo en couleur de vous et votre animal de compagnie. Cela pourra aider à vous réunir au cas où vous seriez séparés.

MES INFORMATIONS

Veillez imprimer cette page. Si vous affichez le document au format PDF, cliquez sur les zones en surbrillance pour saisir les informations requises.

Nom :

Adresse :

Téléphone :

Téléphone portable :

Adresse électronique :

Les animaux de compagnie font partie de la famille. En tant que membres de votre famille, ils doivent être inclus dans votre plan d'urgence. Veuillez lire ce guide pour savoir comment vous pouvez garantir la sécurité de votre animal de compagnie lors des situations d'urgence.



CRÉER UN PLAN POUR VOTRE ANIMAL DE COMPAGNIE



RASSEMBLER LES ARTICLES



S'INFORMER

Téléchargez le guide **New York est prêt : mon plan d'urgence** afin de créer un plan d'urgence pour vous et votre famille, en vous rendant sur le site NYC.gov, ou en appelant le 311 (212-639-9675 pour le service de relai vidéo, ou télécype : 212-504-4115) pour demander une copie du guide. Ou, téléchargez l'appli gratuite Ready NYC pour votre appareil iOS ou Android pour créer votre plan sur votre portable.



L'ÉVACUATION AVEC VOTRE ANIMAL DE COMPAGNIE

Réfléchissez à l'endroit où vous irez avec votre animal de compagnie et comment vous vous y rendrez si vous devez quitter votre domicile lors d'une situation d'urgence. En vue de planifier une éventuelle évacuation d'urgence :

- Organisez-vous pour que de la famille ou des amis résidant en dehors de la zone affectée puissent accueillir votre animal.
- Identifiez des hôtels acceptant les animaux en dehors de la zone affectée.
- Consultez votre vétérinaire, chenil ou salon de toilettage habituels pour savoir s'ils peuvent offrir un refuge sûr à votre animal lors d'une situation d'urgence.
- Créez un sac de survie pour votre animal de compagnie ou d'assistance (voir la liste de vérification du sac de survie).
- Exercez-vous à mettre vos plans d'évacuation en pratique pour familiariser votre animal de compagnie avec la procédure et améliorer son niveau de confort.
- Identifiez les cachettes de votre animal afin de pouvoir le retrouver facilement lors des situations d'urgence.
- N'oubliez pas qu'un animal stressé peut avoir un comportement qui diffère de la normale et que son niveau de stress peut augmenter. Utilisez une muselière pour éviter les éventuelles morsures. Sachez également que les animaux apeurés sont susceptibles d'essayer de s'enfuir.

ANIMAUX DE COMPAGNIE ET TRANSPORTS PUBLICS

- Les animaux placés dans une cage ou un panier de transport sont autorisés dans les métros, bus et trains de la MTA.
- Lorsqu'un ordre d'évacuation sera déclaré, les animaux de compagnie trop grands pour ce type de transport seront également admis, à condition qu'ils soient muselés et attachés avec une laisse solide de moins 4 pieds. La ville de New York fera une annonce lorsque cette politique entrera en vigueur.

REMARQUE À PROPOS DES ANIMAUX DE COMPAGNIE ET DES REFUGES D'URGENCE

Si le système de refuge de la ville est ouvert et que vous ne pouvez pas placer votre animal de compagnie dans un chenil ou chez des amis en dehors de la zone d'évacuation, les animaux de compagnies sont admis dans tous les centres d'évacuation de la ville. Veuillez emporter les articles nécessaires pour prendre soin de votre animal, y compris de la nourriture, une cage ou un panier de transport et ses médicaments. Amenez ce qu'il faut pour pouvoir nettoyer le lieu après le passage de votre animal. Seuls les animaux légaux sont autorisés. Les animaux d'assistance sont toujours admis.

DÉVELOPPER UN PLAN

IDENTIFICATION ADAPTÉE

- Les chiens et les chats doivent porter constamment un collier ou un harnais, une médaille de vaccination contre la rage ainsi qu'une médaille d'identification. Les médailles d'identification doivent inclure vos nom, adresse et numéro de téléphone, ainsi que le numéro de téléphone d'une personne à contacter en cas d'urgence.
- Les chiens doivent également détenir une licence. Pour plus d'informations sur l'obtention d'une licence, appelez le 311 (212-639-9675 pour le service de relai vidéo, ou télécopie : 212-504-4115).
- Consultez votre vétérinaire, appelez le 311 212-639-9675 pour le service de relai vidéo, ou télécopie : 212-504-4115, ou rendez-vous sur le site NYC.gov pour en savoir plus sur la mise en place d'une micropuce sur votre chien. Une micropuce correctement enregistrée permettra d'identifier facilement votre animal domestique s'il advenait que vous en soyez séparé(e) de votre animal domestique.

Numéro de pedigree :

Numéro de licence :

Numéro d'identification
de la micropuce :





Notez les informations importantes concernant votre animal afin de pouvoir y accéder facilement lors des situations d'urgence.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Date de naissance :		
Sexe :		
Race :		
Couleur :		
Couleur des yeux :		
Signes particuliers :		
Allergies :		
Conditions médicales :		
Médicaments et dosages :		
Historique des vaccinations :	Date	Détails
Pharmacie :		
Adresse :		
Téléphone :		
Télécopie :		
Adresse électronique :		

ÉTABLIR UNE LISTE DES PERSONNES À CONTACTER EN CAS D'URGENCE

Avant d'être confronté(e) à une situation d'urgence, vous devez établir une liste des personnes à contacter en cas d'urgence. Veuillez garder une copie de cette liste dans le Sac de survie de votre animal de compagnie.

Vétérinaire local :	
Adresse :	
Téléphone :	
Adresse électronique :	
Vétérinaire alternatif :	
Adresse :	
Téléphone :	
Adresse électronique :	
Personne à contacter en cas d'urgence :	
Téléphone :	
Téléphone portable :	
Adresse électronique :	
Pension :	
Adresse :	
Téléphone :	
Adresse électronique :	
Hôtel acceptant les animaux de compagnie :	
Adresse :	
Téléphone :	
Adresse électronique :	
Refuge pour animaux local :	
Adresse :	
Téléphone :	
Adresse électronique :	

CONSEILS POUR GÉRER VOS PETITS ANIMAUX LORS DES SITUATIONS D'URGENCE

Oiseaux

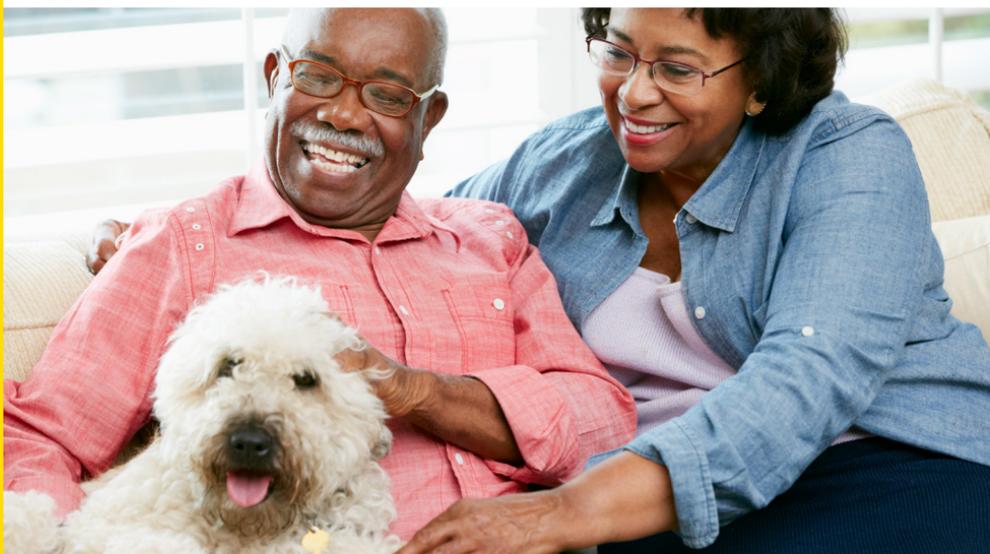
- Transportez vos oiseaux dans de petites cages sécurisées.
- Essayez de minimiser les variations de température. Utilisez un vaporisateur pour les rafraîchir par temps chaud et une bouteille d'eau chaude pour les réchauffer par temps froid.
- Essayez de minimiser les variations importantes de niveau sonore et gardez la cage couverte pour que votre ou vos oiseaux restent calmes.

Amphibiens/Reptiles

- Transportez les amphibiens dans un sac ou un récipient en plastique étanche à l'eau, muni d'orifices de ventilation.
- Transportez les reptiles dans une taie d'oreiller, un sac en tissu, ou un petit panier de transport et transférez-les dans une cage dès que possible.
- Utilisez un vaporisateur pour rafraîchir vos animaux et un coussin chauffant ou une lampe chauffante fonctionnant sur piles pour les garder au chaud.
- Essayez de minimiser les variations de température, les changements de luminosité et de régime alimentaire.
- Ne mélangez pas les espèces.

Autres petits animaux

Les petits animaux domestiques tels que les hamsters, gerbilles, souris, rats et cochons d'Inde peuvent être transportés dans un panier, une cage ou une boîte sécurisée couverts. Pour minimiser le stress, gardez le panier couvert et essayez de minimiser les variations importantes de température et de niveau sonore.





SI VOUS NE POUVEZ PAS RENTRER CHEZ VOUS VOUS OCCUPER DE VOTRE ANIMAL DE COMPAGNIE

Certaines situations d'urgence peuvent vous empêcher de rentrer chez vous. En vue de planifier ce type de situation d'urgence :

- Identifiez un ami, un voisin ou un gardien pour animaux domestiques de confiance qui pourra s'occuper de votre animal en votre absence. Cette personne doit avoir un jeu de clés de votre maison, connaître votre domicile et votre animal de compagnie, être au courant de votre plan d'urgence et posséder vos coordonnées.
- Placez des étiquettes sur les entrées principales de votre maison afin d'avertir les sauveteurs du nombre et du type d'animaux se trouvant à l'intérieur. Mettez à jour les informations se trouvant sur les étiquettes tous les six mois. Vous pouvez commander gratuitement des étiquettes de sauvetage auprès de l'ASPCA à [ASPCA.org](https://www.aspcanet.org).
- Rangez un collier/harnais, une laisse, un panier de transport et le sac de survie de votre animal à un endroit où on les trouvera facilement.

Les animaux de compagnie doivent avoir leur propre sac de survie – robuste et facile à transporter, par exemple un sac à dos ou une valise à roulettes – auquel vous devez pouvoir facilement accéder si vous devez quitter votre domicile dans l'urgence, et qui doit comporter les articles suivants :

- Une photo en couleur récente de vous et de votre animal de compagnie (au cas où vous seriez séparés)
- Copies des dossiers médicaux indiquant les dates des vaccinations et une liste des médicaments que prend votre animal de compagnie et pourquoi
- Preuve d'identification et de propriété, notamment copies des informations d'enregistrement, documents d'adoption, preuve d'achat et informations de la micropuce
- Description physique de votre animal de compagnie, y compris espèce, race, âge, sexe, couleur, signes particuliers et toute autre information vitale concernant ses caractéristiques et son comportement
- Kit de premier secours de l'animal, incluant traitement contre les puces et les tiques et autres articles recommandés par votre vétérinaire
- Nourriture, eau et repas pour au moins trois jours
- Cage ou panier pliants
- Muselière* et laisse
- Drap en coton à placer au-dessus du panier pour garder votre animal au calme
- Jouets ou friandises permettant de le rassurer
- Litière, bac à litière et pelle
- Sacs en plastique pour le nettoyage
- Autres articles :

(*Remarque : les muselières en nylon ne doivent être utilisées que provisoirement car elles peuvent empêcher le chien de haleter).



Patient Name: _____ Date: _____
Address: _____

R_x

MD: _____
Signature: _____

Incluez les articles nécessaires à votre animal dans votre propre kit de survie – tout ce dont vous avez besoin pour survivre à votre domicile jusqu'à 7 jours.

- Aliments pour votre animal. Si vous utilisez de la nourriture en boîte, assurez-vous que les boîtes sont équipées d'un système d'ouverture ou que vous avez un ouvre-boîte à portée de main. Changez les aliments et l'eau tous les six mois afin d'éviter qu'ils arrivent à leur date de péremption.
- Eau. La déshydratation constitue un risque grave pour la santé des animaux. Consultez votre vétérinaire pour savoir de quelle quantité d'eau votre animal de compagnie a besoin chaque jour.
- Sacs en plastique, journaux, récipients et articles de nettoyage pour vous occuper de votre animal.
- Autres articles :





MERCI D'AVOIR PRÉPARÉ VOTRE ANIMAL
DE COMPAGNIE !

FÉLICITATIONS !



RESSOURCES DE LA VILLE DE NEW YORK

Sauf indication contraire, appelez le 311 (212-639-9675 pour le service de relai vidéo, ou télécopie : 212-504-4115) ou consultez le site NYC.gov pour contacter les services municipaux.

Bureau de gestion des situations d'urgence de la ville de New York (NYC Office of Emergency Management)

NYC.gov/emergencymanagement

@nycemergencymgt

www.facebook.com/

NYCemergencymanagement

Guide New York est prêt : mon plan d'urgence (Ready New York: My Emergency Plan)

NYC.gov/readyny

Informations de préparation New York est prêt (Ready New York Preparedness)

NYC.gov/readyny

Département de santé et d'hygiène mentale de la ville de New York (NYC Department of Health & Mental Hygiene)

NYC.gov/health

Service d'enregistrement des notifications d'urgence de la ville de New York (Notify NYC) – recevez des alertes d'urgence gratuites

Recevez les notifications importantes pour vous.

Inscrivez-vous en téléchargeant l'appli mobile, en consultant NYC.gov/notifynyc, en appelant le 311, ou en suivant @NotifyNYC sur Twitter



Ce guide est également disponible en version audio et dans les langues ci-dessous.

Arabic

زُر NYC.gov/readyny للحصول على نسخ باللغة العربية من هذا الدليل.

Bengali

এই নির্দেশিকাটির বাংলা কপির জন্য NYC.gov/readyny দেখুন

Chinese

請撥打 311 或訪問 NYC.gov/readyny，獲得本指南的中文版本。

English

Call 311 or visit NYC.gov/readyny for copies of this guide in English.

French

Visitez NYC.gov/readyny pour obtenir des exemplaires de ce guide en français.

Haitian Creole

Ale nan sitwèb NYC.gov/readyny pou jwenn kopi gid sa a nan lang Kreyòl Ayisyen.

Italian

Visita il sito NYC.gov/readyny per ricevere una copia di questa guida in italiano.

Korean

한국어로 된 안내서 사본은 NYC.gov/readyny를 방문하십시오.

Polish

Kopia w języku polskim jest opublikowana pod adresem NYC.gov/readyny.

Russian

Позвоните по номеру 311 или посетите сайт NYC.gov/readyny, чтобы получить эту брошюру на русском языке.

Spanish

Llame al 311 o visite NYC.gov/readyny para obtener acceso a este folleto en español.

Urdu

اس رہنما پرچے کی کاپی اردو زبان میں حاصل کرنے کے لیے NYC.gov/readyny ملاحظہ کریں۔